



* CCQS Certification Services Limited Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Dublin N°2834
** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/
*** CCQS Certification Services Limited Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Dublin N°2834
**** **Worldwide Euro Protection - 555 rue de la Dombes, 01700 Miribel Les Echets – France**



30205 / 30208 / 30215 / 30218

1	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	Mean value (dB)	38,1	37,3	42,7	41,2	39,1	45,3	48,1
3	Standard deviation (dB)	5,6	4,7	4,9	5,4	2,7	4,5	4,4
4	APV (dB)	32,5	32,5	37,7	35,8	36,4	40,9	43,7
SNR = 39 dB (H = 38 dB ; M = 37dB ; L = 35 dB)								

Average weight of the earplugs: 1.0 grams+0.2/pair (30205 / 30208 / 30215 / 30218).

Nominal diameter: 7-12mm

VALEURS D'ATTENUATION 30206

1	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	Mean value (dB)	40	37	41.8	40.4	37.6	44.2	45.9
3	Standard deviation (dB)	3.4	4.9	4.5	5.2	3.0	4.3	3.1
4	APV (dB)	37	32	37	35.3	34.6	39.9	42.8
SNR = 38 dB (H = 36 dB ; M = 36dB ; L = 35 dB)								

Average weight of the earplugs: 2.7 +0.2grams/pair (30206).

Nominal diameter: 7-12mm

VALEURS D'ATTENUATION 30210

1	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	Mean value (dB)	36.5	34.2	39.1	37.8	39.6	44.9	46.2
3	Standard deviation (dB)	4.7	4.5	4.8	5.8	4.0	6.4	6.2
4	APV (dB)	31.7	29.7	34.2	32.0	35.5	38.5	40.1
SNR = 36 dB (H = 36 dB ; M = 33dB ; L = 32 dB)								

Average weight of the earplugs: 3.0+0.2 grams/pair (30210).

Nominal diameter: 7-12mm

FR BOUCHONS ANTI-BRUIT référence 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Ces bouchons anti-bruit (référence 20205-30208-30215-30218-30206-30210) ont été certifiés selon les exigences de la norme européenne EN352-2 : 2002, par l’organisme notifié (voir *). Le marquage CE de cet équipement signifie que toutes les spécifications du règlement européen 2016/245 ont été respectées. L’évaluation de l’annexe VIII (Module D) a été réalisée pour un catégorie III par l’organisme notifié : voir***.

La déclaration de conformité est disponible sur le site internet : voir **.

INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE (Fig. 1) : Les bouchons antibruit doivent être portés correctement afin de protéger l’ouïe de façon efficace. Vérifiez le bon état des bouchons avant de les utiliser. Veiller à ce que vos mains et les bouchons soient propres lors de leur mise en place.

1. Rendez le conduit auditif plus accessible en passant au-dessus de la tête avec la main opposée, et en tirant doucement le haut de l’oreille externe. Introduisez le bouchon dans le canal auditif avec la main libre.

2. Tenez le bouchon entre les doigts de la main avec laquelle vous allez introduire le bouchon dans le canal auditif. Roulez le bouchon entre les doigts de façon à former un cône fin et lisse

3. Appuyez doucement en tournant le bouchon et maintenez-le, jusqu’à ce que le son commence à s’atténuer.

4. Pour contrôler si le bouchon est bien en place, plaquez la paume de la main contre l’oreille externe, puis le retirer. Si le bouchon est mis correctement, l’on ne remarquera pas de réelle différence si l’oreille est recouverte ou non. Si le bouchon n’est pas correctement mis, sa capacité d’atténuation se détériore. Les bouchons peuvent perdre de leur efficacité lorsque l’on parle ou mâche, il convient alors de les remettre en place.

5. Une fois l’environnement bruyant quitté, retirez les bouchons doucement et rangez-les dans leur emballage d’origine.

Les bouchons sont en mousse de polyuréthane.

Fabricant : voir ****

RECOMMANDATIONS : Il est recommandé au porteur de s’assurer :

- que les bouchons soient mis, ajustés et maintenus selon les instructions du fabricant ci-dessus.

- que les bouchons soient portés continuellement dans des environnements bruyants.

- que les bouchons soient inspectés régulièrement pour leur bon état de protection.

Les bouchons doivent être mis au rebut prévu à cet effet.

AVERTISSEMENTS : si les recommandations ci-dessus ne sont pas respectées, la protection apportée par les bouchons antibruit sera sérieusement diminuée.

Pour les bouchons d’oreilles équipés d’un élément de raccordement, 30206 & 30210, il convient de ne pas utiliser ces bouchons d’oreilles s’il y a un risque que l’élément de raccordement soit happé au cours de son utilisation.

NETTOYAGE : laver dans de l’eau chaude avec un savon doux. Laisser sécher à l’air libre. Quand on lave les bouchons à l’eau chaude, la mousse va absorber l’eau et augmenter en taille. Sécher la mousse avec un appui adapté. Laisser sécher à l’air libre pendant une nuit ; ceci permettra aux bouchons de retrouver leur forme initiale.

Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant

STOCKAGE : les bouchons antibruit doivent être stockés dans leur emballage d’origine dans un endroit propre et sec avant et après utilisation.

EN: RE-USABLE BANDED EARPLUGS HEARING PROTECTOR reference 20205-30208-30215-30218-30206-30210

These noise protection earplugs (reference 20205-30208-30215-30218-30206-30210) have been certified according to the requirements of the European standard EN352-2:2002, by the notified body (see *). The CE marking of this equipment means that all the specifications of European regulation 2016/245 have been complied with. The evaluation of Annex VIII (Module D) has been carried out for Category III by the notified body: see***.

The declaration of conformity is available on the website: see **.

INSTALLATION INSTRUCTIONS (Fig. 1): Noise protection earplugs must be worn properly in order to protect hearing effectively. Check the condition of the earplugs before using them. Ensure that your hands and earplugs are clean when put in place.

1. Make the ear canal more accessible by passing your hand over your head to the opposite ear, and gently pulling the top of the outer ear. Insert the earplug into the ear canal using your free hand.

2. Hold the earplug between your fingers of the hand which inserts the plug into the ear. Roll the plug between your fingers into a thin, smooth cylinder.

3. Press gently while turning the earplug and hold it in place until the sound begins to subside.

4. To check that the earplug is firmly in place, place the palm of your hand against the outer ear, and then remove it. If the earplug is positioned correctly, you will not notice any real difference if the ear is covered or not. If the earplug is not properly positioned, its capacity to diminish sound will deteriorate. The earplugs can lose their effectiveness when talking or chewing, it is then necessary to put them back in place.

5. Once the environment has become less noisy, gently remove the earplugs, and store them in their original packaging.

The earplugs are made of polyurethane foam.

Manufacturer: see ****

ATTENUATION VALUES

- 1- Frequency (Hz)
- 2- Average attenuation (dB)
- 3- Standard deviation (dB)
- 4- APV (dB)

RECOMMENDATIONS: It is recommended that the wearer make sure:

- that the earplugs are positioned, adjusted, and maintained according to the manufacturer's instructions above.

- that the earplugs are worn continuously in noisy environments.

- that the earplugs are regularly inspected to ensure a good state of protection.

Earplugs must be discarded if they are no longer enough in this regard.

WARNINGS: If the above recommendations are not followed, the protection provided by the earplugs will be severely diminished.

For earplugs equipped with a connecting element 30206 & 30210, these earplugs should not be used if there is a risk that the connecting cord could be caught during use.

CLEANING: Wash in warm water with mild soap. Allow to dry naturally. When you wash the earplugs with hot water, the foam will absorb the water and increase in size. Dry the foam with a suitable aid. Leave to air dry overnight; this will allow the plugs to return to their original shape.

Some chemicals may have a negative effect on this product. Further information should be requested from the manufacturer.

STORAGE: Noise protection earplugs should be stored in their original packaging in a clean, dry place both before and after use.

D: OHRENSTÖPSEL Referenz 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Diese Ohrstöpsel (Referenz 20205-30208-30215-30218-30206-30210) wurden von der benannten Stelle nach den Anforderungen der Europäischen Norm EN352-2:2002 zertifiziert (siehe *). Die CE-Kennzeichnung dieser Ausrüstung bedeutet, dass alle Spezifikationen der europäischen Verordnung 2016/245 eingehalten wurden. Die Bewertung von Anhang VIII (Modul D) für Kategorie III wurde von der benannten Stelle durchgeführt: siehe ***.

Die Konformitätserklärung ist auf der Website verfügbar: siehe **.

ANWENDUNG (Abb. 1): Die Ohrstöpsel müssen ordnungsgemäß eingesetzt werden, um einen wirksamen Gehörschutz zu gewährleisten. Überprüfen Sie den einwandfreien Zustand der Ohrstöpsel, bevor Sie sie verwenden. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände und die Stöpsel beim Einsetzen sauber sind.

1. Machen Sie den Gehörgang leichter zugänglich, indem Sie mit der gegenüberliegenden Hand über den Kopf fahren und vorsichtig an der Oberseite des Außenohrs ziehen. Führen Sie die Stöpsel mit Ihrer freien Hand in den Gehörgang ein.

2.Halten Sie den Ohrstöpsel zwischen den Fingern der Hand, die den Stöpsel in das Ohr einführt. Rollen Sie den Stöpsel zwischen Ihren Fingern zu einem dünnen, glatten Zylinder.

3. Drücken Sie leicht, während Sie den Stöpsel drehen, und halten Sie sie gedrückt, bis das Geräusch leiser wird.

4. Um zu überprüfen, ob der Stöpsel richtig eingesetzt ist, legen Sie die Handfläche gegen das Außenohr und entfernen Sie sie dann wieder Wenn der Stöpsel richtig eingesetzt wurde, werden Sie keinen kirchlichen Unterschied feststellen, ob das Ohr bedeckt ist oder nicht. Wenn der Stöpsel nicht richtig eingesetzt wurde, verschlechtert sich seine Dämpfungskapazität. Die Stöpsel können beim Sprechen oder Kauen ihre Wirksamkeit verlieren, dann müssen sie wieder neu eingesetzt werden.

5. Entfernen Sie sie vorsichtig nach dem Verlassen der lauten Umgebung und bewahren Sie sie in der Originalverpackung auf.

Die Stöpsel bestehen aus Polyurethanschaum.

Hersteller: siehe ****

DÄMPFUNGSWERTE

Dämpfung - technische Daten

- 1- Frequenz (Hz)
- 2- Durchschnittlicher Dämpfungswert (dB)
- 3- Standardabweichung (dB)
- 4- Schutz-Sollwert (dB)

EMPFEHLUNGEN: Es wird dem Träger empfohlen sicherzustellen, dass:

- Die Stöpsel gemäß den obigen Anweisungen des Herstellers eingesetzt, angepasst und gewartet werden.

- Die Stöpsel in lauten Umgebungen ununterbrochen getragen werden.

- Die Stöpsel regelmäßig auf ihren gute Schutzfunktion überprüft werden.

Die Stöpsel müssen im gegenteiligen Fall entsorgt werden.

WARNHINWEISE: Wenn die obigen Empfehlungen nicht befolgt werden, wird der durch die Ohrstöpsel gebotene Schutz erheblich beeinträchtigt.

Für Ohrstöpsel mit Verbindungselement, 30206 & 30210, diese Ohrstöpsel sollten nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich das Verbindungselement während der Verwendung verfängt.

REINIGUNG: In warmem Wasser mit milder Seife waschen. An der Luft trocknen lassen. Wenn Sie die Stöpsel mit heißem Wasser waschen, nimmt der Schaum das Wasser auf und nimmt an Größe zu. Trocknen Sie den Schaum auf einer geeigneten Unterlage. Über Nacht an der Luft trocknen lassen. So können die Stöpsel wieder ihre ursprüngliche Form annehmen. Einige Chemikalien können sich schädlich auf dieses Produkt auswirken. Weitere Informationen bitte beim Hersteller anfordern.

LAGERUNG: Ohrstöpsel sollten vor und nach Gebrauch in der Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort gelagert werden.

NL: OORDOPPEN referentie 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Deze oordoppen (referentie 20205-30208-30215-30218-30206-30210) zijn volgens de vereisten van de Europese norm EN352-2: 2002 gecertificeerd door de aangemelde instantie (zie *). De CE-markering van deze apparatuur betekent dat aan alle specificaties van de Europese verordening 2016/245 is voldaan. De evaluatie van bijlage VIII (module D) is voor categorie III uitgevoerd door de aangemelde instantie: zie ***.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: zie **.

GEbruIKSINSTRUCTIES (Fig. 1): De oordoppen moeten correct worden gedragen om het gehoor effectief te beschermen. Controleer de staat van de doppen voordat u ze gebruikt. Zorg ervoor dat uw handen en de doppen schoon zijn wanneer ze worden ingebracht.

1. Maak de gehoorgang toegankelijker door met de andere hand over het hoofd te gaan en voorzichtig aan de bovenkant van het buitenoor te trekken. Steek de dop met uw vrije hand in de gehoorgang.

2. Houd het oordopje tussen de vingers van de hand die het oordopje in het oor steekt. 3. Rol het oordopje tussen uw vingers tot een dunne, gladde cilinder.

3. Druk zachtjes terwijl u de dop draait en houd deze ingedrukt totdat het geluid begint te vervagen.

4. Om te controleren of de dop op zijn plaats zit, plaatst u uw handpalm tegen het buitenoor en verwijdert u deze vervolgens. Als de dop correct is geplaatst, zal u geen groot verschil merken wanneer het oor bedekt is of niet. Als de dop niet correct is ingebracht, zal zijn dempingscapaciteit verslechteren. De doppen kunnen hun efficiënte verliezen tijdens het praten of kauwen, ze moeten dan terug op hum plaats worden gebracht.

5. Nadat u de lawaaijerige omgeving heeft verlaten, verwijdert u de doppen voorzichtig en bewaart u ze in de originele verpakking.

De doppen zijn gemaakt van polyurethaanschuim.

Fabrikant: zie ****

MITIGATIEWAARDEN

- 1- Frequentz (Hz)
- 2- Durchschnittliche Dämpfung (dB)
- 3- Standardabweichung - typische Spanne (dB)
- 4- APV (dB)

AANBEVELINGEN: Het wordt de drager aanbevolen om ervoor te zorgen dat:

- de doppen worden ingesteld, afgesteld en onderhouden volgens de bovenstaande instructies van de fabrikant.

- de doppen continu worden gedragen in lawaaijerige omgevingen.

- de doppen regelmatig worden geïnspecteerd op hun goede staat van bescherming.

De doppen moeten op de juiste wijze worden afgevoerd.

WAARSCHUWINGEN: Als de bovenstaande aanbevelingen niet worden opgevolgd, wordt de bescherming door de oordoppen sterk verminderd.

Voor de oordoppen die met een verbindingselement zijn uitgerust30206 & 30210, deze oordoppen mogen niet worden gebruikt als het risico bestaat dat het verbindingselement tijdens gebruik vast komt te zitten.

REINIGING: wassen in warm water met milde zeep. Laat aan de lucht drogen. Wanneer u de doppen met warm water wast, zal het schuim het water absorberen en zullen ze in omvang toenemen. Droog het schuim met een geschikte middel. Laat het een nacht aan de lucht drogen; hierdoor kunnen de doppen terugkeren naar hun oorspronkelijke vorm. Sommige chemische stoffen kunnen een negatief effect hebben op dit product. Meer informatie kan bij de fabrikant te worden opgevraagd.

OPSLAG: de doppen moeten voor en na gebruik in hun originele verpakking op een schone, droge plaats worden bewaard.

FI: MELULTA SUOJAAVAT KORVATULPAT viite 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Ilmoitettu laitos on sertifioinut nämä melulta suojaavat korvatulpat (liite 20205-30208-30215-30218-30206-30210) eurooppalaisen standardin EN352-2:2002 mukaisesti (katso *). Tämän laitteen CE-merkintä tarkoittaa, että kaikkia EU-asetuksen 2016/245 vaatimuksia on noudatettu. Ilmoitettu laitos on arvioinut liitteen VIII (moduuli D) luokan III osalta seuraavaa: katso ***.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivustolla: katso **

ASETTAMISOHJEET (Kuva 1): Melulta suojaavia korvatulppia on käytettävä oikealla tavalla kuulon suojaamiseksi. Tarkista ennen korvatulppien käyttöä, että ne ovat hyvässä kunnossa. Varmista, että kädet ja korvatulpat ovat puhtaat asettamisen aikana.

1. Tee korvakäytävään pääsyssä helpompaa laittamalla painvastainen käsi pään ylitse ja vetämällä varovasti ulkokorvan yläosaa. Sijoita korvatulppa vapaalla kädellä korvakäytävään.

2.Pidä korvatulppa käden sormien välissä, joka kiinnittää pistokkeen korvaan. Rullaa tulppa sormien välillä ohuaseen, sileään sylinteriin.

3. Paina kevyesti samalla kun käännät korvatulppaa ja pidä sitä painettuna, kunnes ääni alkaa vaimentua.

4. Jos haluat tarkistaa, onko korvatulppa paikoillaan, aseta kämmenesi vasten ulkokorvaa ja poista se. Jos korvatulppa on asetettu oikein, et huomaa mitään todellista eroa riippumatta siitä, onko korva peitetty vai ei. Mikäli korvatulppaa ei ole asetettu oikein, sen vaimennuskyky heikkenee. Korvatulpat voivat menettää tehokkuutensa puhuttaessa tai pureskeltaessa, jolloin ne on asetettava takaisin paikalleen.

v.20200228

5. Kun olet poistunut meluisasta ympäristöstä, poista korvatulpat varovasti ja säilytä ne alkuperäispakkauksessaan.

Korvatulpat on valmistettu polyuretaanivaahdosta.

Valmistaja : katso ****

VAIMENNUSARVOT

- 1- Taajuus (Hz)
- 2- Keskimääräinen vaimennus (dB)
- 3- Keskihajonta – standardipoikkeama (dB)
- 4- APV (dB)

SUOSITUKSET Käyttäjän on suositeltavaa varmistaa seuraavat asiat:

– Että korvatulpat on asetettu, säädetty ja hoidettu yllä olevien valmistajan ohjeiden mukaisesti.

– Että korvatulppia käytetään jatkuvasti meluisissa ympäristöissä.

– Että korvatulpista tarkastetaan säännöllisesti, että niiden suojaustaso on hyvä.

Korvatulpat on poistettava tätä tarkoitusta varten.

VAROITUKSET Jos yllä olevia suosituksia ei noudateta, korvatulppien tarjoama suoja heikkenee huomattavasti.

Korvatulpat, joissa on liitántäosa30206 & 30210, näitä korvatulppia ei tule käyttää, jos on olemassa vaara, että liitántäosa juuttuu johonkin käytön aikana.

PUHDISTUS: Pese lämpimässä vedessä miedolla saippualla. Anna kuivua itsestään. Jos korvatulpat pestään kuumalla vedellä, polyuretaanivahto imee veden ja korvatulppa kasvaa. Kuivaa polyuretaanivahto sopivalla tavalla. Anna sen kuivua itsestään yön yli; niin korvatulpat palaavat alkuperäiseen muotoonsa. Joillakin kemikaaleilla voi olla kielteinen vaikutus tähän tuotteeseen. Kysy lisätietoja valmistajalta.

SÄILYTYS: Melulta suojaavat korvatulpat on säilytettävä alkuperäispakkauksessaan puhtaassa, kuivassa paikassa ennen käyttöä ja sen jälkeen.

BG : ШУМОИЗОЛИРАЩИ ТАПИ ЗА УШИ модел 20205-30208-30215-30218-30206-30210
Шумоизолиращите тапи за уши (модел 20205-30208-30215-30218-30206-30210) са сертифицирани в съответствие с изискванията на европейския стандарт EN352-2:2002 от нотифицирания орган (виж *). Маркировката „CE“ на оборудването означава, че са спазени всички спецификации на европейския регламент 2016/245. Оценката от приложение VIII (модул Г) е извършена за категория III от нотифицирания орган: виж ***.

Декларацията за съответствие е налична на нашия уеб сайт: вижте **.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА (Фиг. 1): Шумоизолиращите тапи за уши трябва да се поставят правилно, за да се предпази слуха по ефикасен начин. Проверете състоянието на тапите, преди употреба. Уверете се, че ръцете ви и тапите са чисти при поставянето им.

1. Направете ушния канал по-достъпен, като се пресегнете над главата с противоположната ръка и леко издърпате горната част на ушната си мида. Поставете тапата в ушния канал със свободната си ръка.

2. Задръжте тапата за уши между пръстите на ръката, която вкарва щепсела в ухото. Разточете тапата между пръстите си в тънък гладък цилиндър.

3. Натиснете леко като завъртите тапата и задръжте, докато звукът затихне.

4. За да проверите дали тапата е на мястото си, поставете дланта си върху ушната мида и после я отдръпнете. Ако тапата е поставена правилно, няма да забележите никаква разлика независимо дали ухото е покрито, или не. Ако тапата не е поставена правилно, капацитетът на намаляване на звука ще се влоши. Тапите могат да загубят своята ефективност, когато говорите или дъвчате, тогава е необходимо да ги наместите отново.

5. След като сте се отделили от шумната среда, извадете внимателно тапите и ги съхранявайте в оригиналната им опаковка.<

Капачките са изработени от полиуретанова пяна.

Производител: виж ****

СТОЙНОСТИ НА ЗВУКОИЗОЛАЦИЯ

- 1- Честота (Hz)
- 2- Средна звукоизолация (dB)
- 3- Стандартно отклонение (dB)
- 4- Предполагаема защита (dB)

ПРЕПОРЪКИ: Препоръчително е за лицето, което ги използва да се увери, че:

- тапите са поставени правилно и поддържани в съответствие с инструкциите на производителя по-горе.

- тапите се носят непрекъснато в шумна среда.

- състоянието на защита на тапите редовно се инспектира.

Тапите трябва да се изхвърлят на предназначениято за целта място.

ВНИМАНИЕ: ако горепосочените препоръки не бъдат спазени, защитата, осигурена от тапите за уши, ще бъде значително по-слаба.

За тапи за уши, оборудвани със свързващ елемент30206 & 30210, Тези тапи за уши не трябва да се използват, ако има риск свързващият елемент да бъде захванат по време на неговото използване.

ПОЧИСТВАНЕ: измийте в топла вода с мек сапун. Оставете на въздух да изсъхне. Когато миете тапите с гореща вода, п

LV: PRETTROKŠŅU AUSU AIZBĀŽŅI
atsauce 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Šos prettrokšņu ausu aizbāžņus (atsauce 20205-30208-30215-30218-30206-30210) ir sertificējusi pilnvarota iestāde saskaņā ar Eiropas standarta EN352-2:2002 prasībām (sk. *). Šī produkta CE marķējums apstiprina, ka ir ievērotas visas Eiropas regulas 2016/245 specifikācijas. VIII pielikumu (D modulim) III kategorijai ir novērtējusi pilnvarota iestāde: skatīt ***. Atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē: skatīt **.

IEVIETOŠANAS INSTRUKCIJA (1. att.): Lai efektīvi pasargātu dzirdi, ausu aizbāžņi ir jālieto pareizi. Pirms ausu aizbāžņu izmantošanas pārbaudiet to stāvokli. Ievietošanas laikā pārliecinieties, ka uz aizbāžņiem un rokām nav netīrumu.

1. Lai padarītu ausu kanālu pieejamāku, pārlieciet roku pāri galvai uz pretējo ausi un viegli pavelciet ārējās auss augšdaļu. Ar brīvo roku ievietojiet aizbāzni auss kanālā.
2.Atveriet auss spraudni starp rokas pirkstiem, kas ievieto spraudni ausī. Savelciet spraudni starp pirkstiem plānā, gludā cilindrā.
3. Viegli spiežot, grieziet aizbāzni, un turiet, līdz skaņa sāk norimt.
4. Lai pārbaudītu, vai aizbāznis ir ielikts pareizi, aizklājiet ar plaukstu ārējo ausi un pēc tam nopemiet to. Ja aizbāznis ir ielikts pareizi, jūs nepamanīsiet nekādas skaļuma atšķirības, kad auss ir vai nav aizklāta. Ja aizbāznis nav ievietots pareizajā vietā, skaļuma pazemināšanās spēja būs sliktāka. Runāšana vai košļāšana var pazemināt ausu aizbāžņu efektivitāti, tādēļ pēc šādām darbībām tie ir kārtīgi jāievieto atpakaļ vietā.
5. Kad vide ir kļuvusi mazāk trokšņaina, uzmanīgi izņemiet aizbāžņus un ievietojiet glabāšanai to oriģinālajā iepakojumā.

Aizbāžņi ir izgatavoti no poliuretāna putām.

Ražotājs: skatīt ****

SKAĻUMA SAMAZINĀJUMA VĒRTĪBAS

- | | |
|-----------|-----------------------------------|
| 1- | Frekvence (Hz) |
| 2- | Vidējais samazinājums (dB) |
| 3- | Standarta novirzes (dB) |
| 4- | APV (dB) |

IETEIKUMI: valkājām nepieciešams pārliecināties:

- ka aizbāžņi ir salikti, noregulēti un uzturēti saskaņā ar iepriekš sniegtajiem ražotāja norādījumiem.

- ka trokšņainā vidē aizbāžņi tiek valkāti pastāvīgi.

- ka aizbāžņi tiek regulāri pārbaudīti, tādējādi nodrošinot labu aizsardzības līmeni.

Ja aizbāžņi vairs nav efektīvi, tos nepieciešams izmest.

BRĪDINĀJUMI: ja netiks ievēroti iepriekš minētie ieteikumi, ausu aizbāžņu sniegtā aizsardzība būs ievērojami slīktāka.

Ausu aizbāžņiem, kas apkroti ar savienojošu elementu 30206 & 30210, neizmantojiet šos aizbāžņus, ja pastāv risks, ka savienojuma elements to izmantošanas laikā var kaut kur iekerties.

TĪRŠANA: mazgājiet siltā ūdenī ar maigām ziepēm. Atstājiet nožūt. Mazgājot ausu aizbāžņus ar karstu ūdeni, putas absorbēs ūdeni, kas palielinās to izmēru. Nosusiniet putas ar piemērotu materiālu. Atstājiet uz nakti nožūt; tas ļaus aizbāžņiem atgūt sākotnējo formu. Dažām ķīmiskām vielām var būt negatīva ietekme uz šo produktu. Papildu informāciju nepieciešams pieprasīt no ražotāja

UZGLABĀŠANA: pirms un pēc prettrokšņa ausu aizbāžņu lietošanas tie ir jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā tīrā, sausā vietā.

PL: ZATYCZKI ANTYHAŁASOWE symbol 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Te zatyczki antyhałasowe (symbol 20205-30208-30215-30218-30206-30210) posiadają certyfikację jednostki notyfikowanej, zgodnie z wymaganiami normy europejskiej EN352-2:2002 (patrz: *). Umieszczony na urządzeniu znak CE oznacza, że zostały spełnione wszystkie specyfikacje przepisów europejskich 2016/245. Jednostka notyfikowana przeprowadziła ocenę załącznika VIII (formularz D) dla kategorii III: patrz: ***. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej, patrz: **.

INSTRUKCJE ZAKŁADANIA (Rys. 1): Aby zatyczki antyhałasowe mogły skutecznie chronić słuch, muszą być noszone we właściwy sposób. Przed użyciem zatyczek sprawdź ich stan. Zanim je założysz, upewnij się, że Twoje ręce i zatyczki są idealnie czyste.

1. Uczyń kanał słuchowy bardziej dostępnym: przelóż nad głową np. lewą rękę, aby dosięgnąć nią do prawego ucha, i delikatnie pociągnij za górną część ucha zewnętrznego. Wolną ręką włóż zatyczkę do kanału słuchowego.
2.Trzymaj zatyczkę do uszu pomiędzy palcami ręki, która wkłada zatyczkę do ucha. Włóż zatyczkę między palec do cienkiego, gładkiego cylindra.
3. Delikatnie naciskaj zatyczkę, obracając nią, i zatrzymaj, gdy tylko zacznie zanikać dźwięk z zewnątrz.
4. Aby sprawdzić, czy zatyczka założona została prawidłowo, przyłóż dłoń do ucha zewnętrznego i po chwili ją odejmij. Jeśli zatyczka umieszczona jest prawidłowo, zakres słyszalności w momencie zakrycia ucha i odsłonięcia go jest ten sam. W przypadku nieprawidłowego założenia zatyczek, ich zdolność tłumienia hałasu będzie niedostateczna. Zatyczki mogą stracić swoją skuteczność, gdy mówisz lub żujesz, i wówczas konieczne jest ponowne ich założenie.
5. Po opuszczeniu hałaśliwego otoczenia, delikatnie wyjmij zatyczki i przechowuj je w oryginalnym opakowaniu.

Zatyczki wykonane są z pianki poliuretanowej.

Producent, patrz: ****

WARTOŚCI TŁUMIENIA

- | | |
|-----------|------------------------------------|
| 1- | Częstotliwość (Hz) |
| 2- | Średnie tłumienie (dB) |
| 3- | Odchylenie standardowe (dB) |
| 4- | APV (dB) |

ZALECENIA: W odniesieniu do niniejszych zatyczek zaleca się, aby były:

- zakładane, regulowane i konserwowane zgodnie z powyższymi instrukcjami producenta;
- zawsze noszone w hałaśliwym otoczeniu;
- regularnie sprawdzane pod kątem odpowiedniej skuteczności.
Zużyte zatyczki należy usuwać do specjalnych pojemników na odpady.

OSTRZEŻENIA: w przypadku nieprzestrzegania powyższych zaleceń zostanie poważnie zmniejszona ich skuteczność ochronna.

Odnosnie do zatyczek do uszu wyposażonych w element łączący 30206 & 30210: nie powinno się używać tego typu zatyczek, jeśli istnieje jakiegokolwiek ryzyko, że element łączący może zaccpić się podczas ich używania.

A megfelelőiségi nyilatkozat a weboldalon érhető el: lásd **.

BEHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ (1. ábra): A fül hatékony védelme érdekében a zajvédő fülugókat megfelelően kell viselni. Használat előtt ellenőrizze a fülugók megfelelő állapotát. Behelyezéskor ügyeljen arra, hogy kezei és a fülugók tiszták legyenek.

1. A hallójáráthoz való könnyebb hozzáférés érdekében az ellenkező oldali kezével nyúljon át a feje fölétt, és finoman húzza felfelé a külső fül felső részét. Szabad kezével helyezze a hallójáratba a fülugót.
2.Húzza a fülugót a kéz ujjai közé, amely a dugót a fülbe helyezi. Görgessen a dugót az ujjai között egy vékony, sima hengerbe.
3. Forgatva nyomja be finoman a fülugót, és tartsa a helyén, amíg a hangok tompulni nem kezdenek.
4. A fülugó megfelelő illeszkedésének ellenőrzéséhez tegye a tenyerét a külső fülre, majd vegye el onnan. A fülugó megfelelő illeszkedése esetén nem fog valódi különbséget tapasztalni befogott és szabad füllel. A fülugó tompító képessége csökken, ha nincs megfelelően behelyezve. Beszéd vagy rágás közben a fülugók hatékonysága csökkenhet, ezért ilyenkor javasolt azok visszaillesztése.
5. A zajos környezet elhagyása után finoman vegye ki a fülugókat, és helyezze őket az eredeti csomagolásukba.

A fülugók poliuretán habból készültek.

Gyártó: lásd ****

CSILLAPÍTÁSI ÉRTÉKEK

- | | |
|-----------|---|
| 1- | Frekvencia (Hz) |
| 2- | Átlagos csillapítás (dB) |
| 3- | Standard eltérés (dB) |
| 4- | Feltételezett védelem (APV) (dB) |

AJÁNLÁSOK: A viselő számára javasoltak az alábbiak:

- biztosítsa, hogy a fülugók behelyezése, igazítása és karbantartása a fent megjelölt gyártó utasításai szerint történik.

- zajos környezetben folyamatosan viselje a fülugókat.

- rendszeresen ellenőrizze a fülugók megfelelő állapotát, hogy képesek legyenek ellátni védelmi funkciójukat.

A fülugókat erre szolgáló helyen ártalmatlanítsa.

FIGYELMEZTETÉSEK: a fenti ajánlások figyelmen kívül hagyása esetén a zajvédő fülugók által biztosított védelem szintje jelentős mértékben csökken. Összekötött fülugók esetén 30206 & 30210, ne használjon ilyen fülugókat, ha használat közben fennáll a veszélye az összekötő beakadásának.

TISZTÍTÁS: mossa meg meleg szappanos vízzel. Hagyja megszáradni levegőn. Meleg vízzel való mosás során a hab megszívja magát vízzel, ezért megnő a térfogata. Megfelelő technikával nyomkodja ki a vizet a habból. Hagyja száradni levegőn egész éjszakán át; ezáltal a fülugók visszanyerik eredeti alakjukat. Bizonyos vegyi anyagok károsíthatják a terméket. Bővebb információért forduljon a gyártóhoz.

TÁROLÁS: a zajvédő fülugókat használat előtt és után tiszta és száraz helyen, eredeti csomagolásukban tárolja.

LT: KIŠTUKAI NUO TRIUKŠMO, nuoroda 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Šiuos kištukus triukšmo (nuoroda 20205-30208-30215-30218-30206-30210) notifikuotių įstaiga patvirtino pagal Europos standarto EN352-2:2002 reikalavimus (žr. *). Šios įrangos „CE“ ženklas reiškia, kad buvo laikomasi visų Europos reglamento 2016/245 specifikacijų. Notifikuotoji įstaiga atliko III priedo (D modulio) vertinimą III kategorijai: žr. ***. Atitikties deklaraciją rasite svetainėje: žr. **.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (1 pav.): Norint tinkamai apsaugoti klausą, reikia tinkamai naudoti apsauginius kištukus nuo triukšmo. Prieš naudodamiesi, patikrinkite kištukų būklę. Įsitinkite, kad rankos ir kištukai yra švarūs.
1. Ausies kanalą padarykite prieinamesnį, kita ranka švelniai patraukdami išorinę ausį žemyn. Laisva ranka įkiškite kištuką į ausies kanalą.
2. Išlaikykite ausies kamštį tarp rankos pirštų, įkišančių kištuką į ausį. Įkiškite kištuką tarp pirštų į ploną, lygų cilindrą.
3. Atsargiai paspauskite sukdami kištuką, pakoreguokite įstatymą, kol garsas pradės mažėti.
4. Norėdami patikrinti, ar kištukas tinkamai įsistatė ir veikia, priglauskite delną prie ausies, po to atitraukite. Jei kištukas įstatytas teisingai, jokio skirtumo tarp tada, kai ausis uždengta delnu ir neuždengta, pajusti neturite. Jei kištukas neįstatytas teisingai, jis gali netinkamai apsaugoti nuo triukšmo lygio. Kištukai neveiks tinkamai, jei juos kramtysite ar kitaip deformuosite prieš įstatydami.
5. Išėję iš triukšmingos aplinkos, atsargiai ištraukite kištukus ir laikykite originalioje pakuotėje.

Kištukai yra pagaminti iš poliuretano putų.

Gamintojas: žr. ****

TRIUŠMO SLOPINIMO VERTĖS

- | | |
|-----------|---|
| 1- | Dažnis (Hz) |
| 2- | Vidutinis slopinimas (dB) |
| 3- | Standartinis nuokrypis pagal tipą (dB) |
| 4- | IPV (dB) |

REKOMENDACIJOS: Nešiotojui rekomenduojama užtikrinti:

- kad kaištukai būtų nustatyti, sureguliuoti ir prižiūrimi pagal aukščiau pateiktas gamintojo instrukcijas.
- kištukai būtų visą laiką dėvimi triukšmingoje aplinkoje.
- kištukai būtų reguliariai tikrinami, kad jie tinkamai apsaugotų nuo triukšmo.
Tam reikia nuimti jų dangtelius.

JSPĖJIMAI: Jei nesilaikysite aukščiau pateiktų rekomendacijų, ausų kištukų teikiama apsauga bus gerokai prastesnė. Ausų kištukams su jungiamuoju elementu 30206 & 30210, šie ausų kištukai neturėtų būti naudojami, jei yra pavojus, kad darbo metu jungiamasis elementas gali kur nors įstrigti ar įsipainioti.

VALYMAS: plaukite šiltu vandeniu su švelniu muilu. Palikite išdžiūti ore. Kai plauunate dangtelius karštu vandeniu, putos sugers vandenį ir kištuko apimtis padidės. Išdžiovinkite putas padėdami kištukus ant tinkamos atamos. Palikite per naktį išdžiūti; taip kištukai spės grįžti į pradinę formą. Kai kurios cheminės medžiagos gali neigiamai paveikti šį gaminį. Papildomos informacijos reikėtų teirautis gamintojo

LAIKYMAS: apsauginius kištukus nuo triukšmo laikykite originalioje pakuotėje švarioje, sausoje vietoje prieš ir po naudojimo.

PAIGALDAMISE JUHIS (joonis 1): Kuulmise tõhusaks kaitsmiseks tuleb kõrvatroppe õigesti kasutada. Enne kasutamist kontrollige kõrvatroppide korralolekut. Paigaldamisel veenduge, et teie käed ja kõrvatropid on puhtad.

1. Kuulmekäigule paremini ligi pääsemiseks viige vastaskäsi üle pea ja tõmmake õrnalt kõrvalesta ülaosa. Sisestage kõrvatropp teise käega kuulmekäiku.
2. Hoidke kõrvatroppi käe sõrmede vahel, mis pistiku kõrva sisestab. Rullige pistik sõrmede vahel õhukeseks ja siledaks silindriks.
3. Vajutage kõrvatropile ja keerake seda õrnalt ning hoidke paigal seni, kuni heli sumbuma hakkab.
4. Veendumaks, et kõrvatropp on õigesti paigas, pange peopesa korraks väliskõrva vastu. Kui kõrvatropp on õigesti paigas, ei muuda kõrva katmine peopesaga midagi. Kui kõrvatropp ei ole õigesti paigas, summutab ta heli halvemini. Kõrvatropid võivad nihkuda paigast rääkimise või mälumise käigus; siis peab need tagasi paika panema.
5. Kui olete mürarikkast keskkonnast lahkunud, eemaldage kõrvatropid ettevaatlikult ja pange need tagasi originaalpakendisse.

Kõrvatropid on valmistatud polüuretaanvahust.

Tootja: vt ****

MÜRASUMMUTUSVÄÄRTUSED

- | | |
|-----------|-----------------------------------|
| 1- | Sagedus (Hz) |
| 2- | Keskmine mürasummutus (dB) |
| 3- | Standardhälve (dB) |
| 4- | APV (dB) |

SOOVITUSED: kasutaja peaks veenduma, et:

- kõrvatropide paigaldamine, sobitamine ja hooldus vastaks üaltoodud tootja juhistele.

- kõrvatroppe kasutataks alati mürarikas piirkonnas viibides.

- kõrvatroppe kontrollitaks regulaarselt, et tagada nende kaitseomadused.

Kasutada kõrvatropid tuleb visata selleks ettenähtud kohta.

HOIATUSED: kui üaltoodud soovitusi ei järgita, väheneb kõrvatroppide kaitse märkimisväärselt. Ühendusõõriga varustatud kõrvatropptide puhu 30206 & 30210, Kõrvatroppe ei tohi kasutada olukorras, kus tropptide ühendusnõör võib kasutamise ajal millessegi takerduda.

PUHASTAMINE: peske sooja vee ja õrnatoimeelise seebiga. Laske õhu käes kuivada. Kõrvatropptide pesemisel sooja veeга imab vahtkumm vee endasse ja kõrvatropid paisuvad. Kuivatage kõrvatropid sobiva vahendiga. Laske kõrvatroppidel üleöö õhu käes kuivada; see võimaldab kõrvatroppidel taastada oma algse kuju. Mõni kemikaal võib kõrvatropptidele soovimatut mõju avaldada. Lisateavet tuleb küsida tootjalt.

SÄILITAMINE: kõrvatroppe tuleb enne ja pärast kasutamist hoida originaalpakendis puhtas, kuivas kohas.

BS: ČEPIČI ZA UŠI za zaštitu sluha referencia 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Ovi čepiči za uši (referenca 20205-30208-30215-30218-30206-30210) certificirani su u skladu sa zahtjevima evropskog standarda EN352-2:2002, od strane prijavljenog tijela (vidi *). Oznaka CE na ovoj opremi znači da je udovoljeno svim specifikacijama evropske uredbe 2016/245. Ocjenjivanje Aneksa VIII (modul D) obavilo je nadležno tijelo za kategoriju III: vidi ***. Izjava o usaglašenosti je dostupna na web stranici: pogledati **.

UPUTSTVA ZA POSTAVLJANJE (Sl. 1): Čepiči za uši moraju se pravilno nositi da bi se sluh zaštitio na ispravan način. Provjerite stanje čepića prije upotrebe. Osigurajte da su vam ruke i čepiči čisti dok ih stavljate.

1. Ušni kanal učinite pristupačnijim prelazeći preko glave suprotnom rukom i nježnim povlačenjem vanjskog vrha uha. Umetnite čepić u ušni kanal slobodnom rukom.
2. Držite čep za uši između prstiju ruke koji ubacuje čep u uho. Zavijte utikač između prstiju u tanki, glatki cilindar.
3. Lagano pritisnite dok okrećete čepić i držite ga dok se zvuk ne počne prigušivati.
4. Da biste provjerili da li je čepić dobro postavljen, stavite dlan na uho i potom ga skinite. Ako je čepić pravilno postavljen, nećete primijetiti nikakvu stvarnu razliku je li uho pokriveno ili ne. Ako čepić nije pravilno postavljen, njegova sposobnost prigušivanja zvuka će biti slabija. Čepiči mogu izgubiti svoju efikasnost kada razgovarate ili žvačete, tada ih je potrebno vratiti na svoje mjesto.
5. Nakon što napustite bučno okruženje, polako uklonite čepiće i pohranite ih u originalnu ambalažu.

Čepiči su napravljeni od poliuretanske pjene.

Proizvođač: vidi ****

VRJEDNOSTI PRIGUŠENJA

- | | |
|-----------|--|
| 1- | Frekvencija (Hz) |
| 2- | Prosječno prigušenje (dB) |
| 3- | Standardno odstupanje - tip odstupanja (dB) |
| 4- | Pretpostavljena vrijednost zaštite (APV) (dB) |

PREPORUKE: Preporučuje se nosiocu da osigura sljedeće:

- da se čepiči postavljaju, podešavaju i održavaju u skladu s uputstvima gore navedenog proizvođača.
- da se čepiči kontinuirano nose u bučnom okruženju.

- da se čepiči redovno pregledavaju zbog dobrog stanja zaštite.

Čepiči se moraju odlagati na za to namijenjeni prostor.

UPOZORENJA: ako se ne pridržavate gornjih preporuka, zaštita koju pružaju čepiči za uši bit će ozbiljno umanjena.

Za čepiće za uši opremljene spojnim elementom 30206 & 30210, Ovi čepiči za uši se ne smiju koristiti ako postoji opasnost da se spojni element zaplete tokom njegove upotrebe.

ČIŠĆENJE: prati u toploj vodi s blagim sapunom. Ostavite da se osuši na zraku. Kada čepiće perete toplom vodom, pjena će upiti vodu i dobiti na veličini. Osušite pjenu odgovarajućim sredstvom. Ostavite da se osuše preko noći, to će čepićima omogućiti da se vrate u svoj normalni oblik. Neke hemikalije mogu imati negativan uticaj na ovaj proizvod. Poželjno je zatražiti dodatne informacije od proizvođača.

SKLADIŠTENJE: Čepiči za uši moraju se čuvati u originalnom pakovanju na čistom, suhom mjestu, prije i nakon upotrebe.

HU: ZAJVÉDŐ FÜLDUGÓK, cikkszám: 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Ezeket a zajvédő fülugókat (cikkszám: 20205-30208-30215-30218-30206-30210) a bejelentett szervezet (lásd *) az EN352-2:2002 európai szabvány előírásai szerint tanúsította. Az eszközön található CE jelölés azt jelzi, hogy a termék a 2016/245 európai rendelet valamennyi előírásának eleget tesz. A VIII. melléklet (D modul) szerinti értékelést III. kategóriára végezte el a bejelentett szervezet: lásd***.

1. Usnadněte si přístupnost ušního kanálu tak, že druhou rukou přes hlavu jemně nadzvihnete horní část vnějšího ucha. Volnou rukou zasuňte špunt do ušního kanálu.

2. Držte ušní zátku mezi prsty ruky, která zasune zátku do ucha. Protáhněte zátku mezi prsty do tenkého, hladkého válce.

3. Lehce špunt tiskněte a otáčejte s ním, dokud se zvuk nezačne ztrácet.

4. Chcete-li zkontrolovat, zda je špunt na svém místě, přiložte dlaň na vnější ucho a pak ji odejměte. Pokud je špunt umístěn správně, neaznamenáte žádný rozdíl mezi tím, když je ruka k uchu přiložena nebo ne. Pokud není špunt správně umístěn, jeho tlumičí kapacita se zhorší. Špunty mohou při mluvení nebo žvýkání ztrácet svou účinnost a je třeba je vrátit na správné místo.

5. Jakkmile opustíte hlučné prostředí, opatrně špunty odstraňte a uložte je do jejich původního obalu.

Špunty jsou vyrobeny z polyuretanové pěny.

Výrobce: viz ****

HODNOTY ZESLABENÍ

- | | |
|-----------|--|
| 1- | Frekvence, Hz |
| 2- | Průměrný útlum (dB) |
| 3- | Standardní odchylka - typ odchylky (dB) |
| 4- | APV (dB) |

DOPORUČENÍ: Doporučuje se uživateli zajistit:

- aby byly špunty umístěny, nastaveny a udržovány podle výše uvedených pokynů výrobce.

- aby byly špunty užívány nepřetržitě v hlučných prostředích.

- aby byly špunty pravidelně kontrolovány kvůli dobré úrovni ochrany.

Z tohoto důvodu musí být špunty zlikvidovány.

VAROVÁNÍ: nebudou-li výše uvedená doporučení dodržována, bude ochrana poskytovaná ušními špunty vážně snižena.

Pro špunty do uší vybavené spojovacím prvkem30206 & 30210, tyto špunty do uší by se neměly používat, existuje-li nebezpečí, že se spojovací prvek při používání zachytí.

ČIŠTĚNÍ: umyjte je v teplé vodě s jemným mýdlovým roztokem. Nechte uschnout na vzduchu. Když špunty myjeme horkou vodou, pěna absorbuje vodu a zvětšuje se velikost. Vysušte pěnu vhodným zařízením. Nechte uschnout na vzduchu přes noc; špunty se tak budou moci vrátit do původního stavu. Některé chemikálie mohou výrobek poškodit. Další informace si vyžádejte u výrobce

SKLADOVÁNÍ: Prothlukové špunty musí být před a po použití skladovány v původním obalu na čistém a suchém místě.

DA: ØREPROPPER reference 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Disse ørepropper (reference 20205-30208-30215-30218-30206-30210) er certificeret i henhold til kravene i den europæiske standard EN352-2: 2002 af det bemyndigede organ (se *). CE-mærkningen af dette udstyr betyder, at alle specifikationer i den europæiske forordning 2016/245 er overholdt. Evalueringen af bilag VIII (modul D) er foretaget for kategori III af det bemyndigede organ: se ***. Overensstemmelseserklæringen findes på hjemmesiden: se**.

INSTRUKTIONER TIL INDSTILLING (Fig. 1): Ørepropper skal bæres korrekt for at beskytte hørelsen effektivt. Kontroller øreproppernes tilstand, før du bruger dem. Sørg for, at dine hænder og ørepropperne er rene, når de sættes på plads.

1. Gør øregangen mere tilgængelig ved at føre den modsatte hånd over hovedet og forsigtigt trække i toppen af det ydre øre. Sæt øreproppen i øregangen med den frie hånd.
2.Hold øreproppen mellem fingrene på hånden, som sætter stikket i øret. Rul stikket mellem fingrene i en tynd, glat cylinder.
3. Tryk forsigtigt, mens du drejer på øreproppen, og hold den nede, indtil lyden begynder at dæmpes.
4. For at kontrollere, om øreproppen er på plads, skal du placere håndfladen mod det ydre øre og fjerne den igen. Hvis øreproppen er anbragt korrekt, kan man ikke mærke nogen egentlig forskel på, om øret er tildækket eller

Fabricante: consulte ****

VALORES DE ATENUACIÓN

- | | |
|-----------|-------------------------------|
| 1- | Frecuencia (Hz) |
| 2- | Atenuación media (dB) |
| 3- | Desviación típica (dB) |
| 4- | APV (dB) |

RECOMENDACIONES: Se recomienda al usuario que se asegure de:

- colocar, ajustar y mantener los tapones de acuerdo con las instrucciones del fabricante anteriores;
- utilizar continuamente los tapones en entornos ruidosos;
- inspeccionar los tapones con frecuencia para comprobar su buen estado de protección.
Debe desechar los tapones de la manera adecuada.

ADVERTENCIAS: Si no se respetan las recomendaciones anteriores, se reducirá considerablemente la protección que ofrecen los tapones antirruido.
Para tapones con elemento de conexión, 30206 & 30210, estos tapones no deben utilizarse si existe el riesgo de que el elemento de conexión quede enganchado mientras los utiliza.

LIMPIEZA: Lave en agua caliente con jabón suave. Deje secar al aire libre. Cuando los tapones se lavan con agua caliente, la espuma absorbe el agua y aumenta de tamaño. Seque la espuma con un soporte adecuado. Deje secar al aire libre durante la noche; esto permitirá que los tapones vuelvan a su forma original.
Algunos productos químicos pueden tener un efecto negativo en este producto. Debe solicitar más información al fabricante.

ALMACENAMIENTO: Los tapones antirruido deben guardarse en su embalaje original en un lugar limpio y seco, antes y después de su uso.

PO: TAMPÕES ANTIRRÚIDO referência 20205-30208-30215-30218-30206-30210
Estes tampões antirruido (referência 20205-30208-30215-30218-30206-30210) foram certificados de acordo com os requisitos da norma europeia EN352-2:2002, pelo organismo notificado (consultar *). A marcação CE deste equipamento significa que todas as especificações do regulamento europeu 2016/245 foram respeitadas. A avaliação do anexo VIII (Módulo D) foi realizada para a categoria III pelo organismo notificado: consultar***.
A declaração de conformidade está disponível no website: consultar **.

INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO (Fig. 1): os tampões antirruido devem ser usados adequadamente a fim de protegerem a audição de forma eficaz. Verifique se os tampões se encontram em bom estado antes de usá-los. Certifique-se de que as suas mãos e os tampões estão limpos quando os colocar.
1. Facilite o acesso ao canal auditivo passando sobre a cabeça a mão oposta e puxando suavemente a parte superior do ouvido externo. Insira o tampão no canal auditivo com a mão livre.
2. segure o plugue de ouvido entre os dedos da mão que insere o plugue no ouvido. Enrole o tampão entre os dedos em um cilindro fino e liso.
3. Pressione suavemente enquanto gira o tampão e continue até que o som comece a desaparecer-se.
4. Para verificar se o tampão está colocado corretamente, coloque a palma da mão contra o ouvido externo e depois afaste-a. Se o tampão estiver colocado corretamente, não notará qualquer diferença real entre ter o ouvido tapado ou não. Se o tampão não estiver corretamente colocado, a sua capacidade de atenuação deteriorar-se-á. Os tampões podem perder a eficácia ao falar ou mastigar, pelo que é necessário colocá-los novamente no lugar.
5. Quando o barulho ambiente cessar, remova os tampões delicadamente e guarde-os na embalagem original.

Os tampões são feitos de espuma de poliuretano.
Fabricante: consultar ****

VALORES DE ATENUAÇÃO

- | | |
|-----------|---|
| 1- | Frequência (Hz) |
| 2- | Atenuação média (dB) |
| 3- | Desvio padrão - desvio típico (dB) |
| 4- | APV (dB) |

RECOMENDAÇÕES: recomendamos ao portador que se certifique:

- que os tampões são colocados, ajustados e mantidos de acordo com as instruções do fabricante supracitadas.
- que os tampões são usados continuamente em ambientes ruidosos.
- que os tampões são inspecionados regularmente no que concerne ao seu bom estado para efeitos de proteção.
Os tampões devem ser eliminados no ponto indicado para esse efeito.

ADVERTÊNCIAS: se as recomendações supracitadas não forem respeitadas, a proteção fornecida pelos tampões será substancialmente reduzida.
Para tampões de ouvidos equipados com um elemento de ligação, 30206 & 30210, este tipo de tampões de ouvidos não deve ser utilizado se houver o risco do elemento de ligação ficar preso durante a sua utilização.

LIMPEZA: lave em água quente com sabão neutro. Deixe secar ao ar. Quando se lava os tampões com água quente, a espuma absorve a água e aumenta de tamanho. Seque a espuma com um suporte adequado. Deixe secar ao ar durante a noite; isto permitirá que os tampões readquiram a sua forma original.
Determinadas substâncias químicas podem ter um efeito negativo sobre este produto. É conveniente solicitar informações mais pormenorizadas ao fabricante.

ARMAZENAMENTO: os tampões antirruido devem ser guardados na sua embalagem original num local limpo e seco antes e depois de serem usados.

ΕΛ: ΟΤΩΑΣΠΙΔΕΣ με αριθ. αναφοράς 20205-30208-30215-30218-30206-30210
Αυτές οι ωτοασπίδες (αριθ. αναφοράς 20205-30208-30215-30218-30206-30210) έχουν πιστοποιηθεί από τον κοινοποιημένο οργανισμό σύμφωνα με τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού προτύπου EN352-2:2002 (βλ. *). Η σήμανση CE αυτού του εξοπλισμού σημαίνει ότι έχουν τηρηθεί όλες οι προδιαγραφές του ευρωπαϊκού κανονισμού 2016/245. Η αξιολόγηση του παραρτήματος VIII (ενότητα Δ) πραγματοποιήθηκε για κατηγορία ΙΙΙ από τον κοινοποιημένο οργανισμό: βλ. ***.
Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο: βλ. **..

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ (Εικ. 1): Οι ωτοασπίδες πρέπει να φοριούνται σωστά για την αποτελεσματική προστασία της ακοής. Ελέγξτε την κατάσταση των ωτοασπίδων πριν τις χρησιμοποιήσετε. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας και οι ωτοασπίδες είναι καθαρά κατά την τοποθέτησή τους.

VARNINGAR: om ovanstående rekommendationer inte följs minskar öronpropparnas skyddskraftigt.
För öronproppar med en anslutande del, 30206 & 30210, dessa öronproppar bör inte användas om det finns en risk att den anslutande delen fastnar under användning.

RENGÖRING: tvätta i varmt vatten med mild tvål. Låt lufttorka. När du tvättar öronpropparna med varmt vatten absorberar skummet vattnet och ökar i storlek. Torka skummet med ett lämpligt stöd. Låt lufttorka över natten; detta gör att öronpropparna återgår till sin ursprungliga form. Vissa kemikalier kan ha en negativ effekt på denna produkt. Be tillverkaren om ytterligare upplysningar

FÖRVARING: Öronpropparna måste förvaras i originalförpackningen på en ren, torr plats före och efter användning.

IT: TAPPI ANTI-RUMORE riferimento 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Questi tappi antirumore (riferimento 20205-30208-30215-30218-30206-30210) sono stati certificati secondo i requisiti della norma europea EN352-2:2002, dall'organismo notificato (vedi *). Il marchio CE di questo dispositivo significa che sono state rispettate tutte le specifiche del regolamento europeo 2016/245. La valutazione dell'allegato VIII (modulo D) è stata effettuata per la categoria III dall'organismo notificato: vedi ***.
La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: vedi **.

ISTRUZIONI PER L'A COLLOCAZIONE (Fig. 1):I tappi antirumore devono essere indossati correttamente per proteggere l'udito in maniera efficace. Controllare le condizioni dei tappi prima dell'utilizzo. Assicurarsi che le mani e i tappi siano puliti al momento della collocazione.
1. Rendere il canale uditivo più accessibile passando la mano opposta al di sopra della testa e tirando delicatamente la parte superiore dell'orecchio esterno. Inserire il tappo nel condotto uditivo con la mano libera.
2. Tenere il tappo auricolare tra le dita della mano che inserisce il tappo nell'orecchio. Arrotolare la spina tra le dita in un cilindro sottile e liscio.
3. Esercitare una pressione delicata girando il cappuccio e tenere premuto fino a quando il suono non svanisce.
4. Per verificare che il tappo sia in posizione, posizionare il palmo della mano contro l'orecchio esterno e rimuoverlo. Qualora il tappo sia inserito correttamente, non noteremo alcuna differenza sostanziale se l'orecchio è coperto o meno. Se il tappo non è inserito correttamente, la sua capacità di attenuazione sarà minore. I tappi possono perdere in efficacia quando l'utente parla o durante la masticazione, è quindi necessario rimetterli a posto.
5. Una volta isolati dall'ambiente rumoroso, rimuovere delicatamente i tappi e riporli nella loro confezione originale.

I tappi sono realizzati in schiuma poliuretanica.

Produttore : vedi ****

VALORI DI ATTENUAZIONE

- | | |
|-----------|--|
| 1- | Frequenza (Hz) |
| 2- | Attenuazione media (dB) |
| 3- | Deviazione standard - differenza media (dB) |
| 4- | APV (dB) |

CONSIGLI: si consiglia all'utente di assicurarsi:

- che i tappi siano ben messi, regolati e mantenuti secondo le istruzioni del produttore sopraindicato.
- che i tappi vengano indossati continuamente in ambienti rumorosi.
- che i tappi vengano regolarmente controllati per verificarne il corretto stato di protezione.
I tappi devono essere scartati per questo scopo.

AVVERTENZE: qualora i consigli sopraindicati non vengano seguiti, la protezione fornita dai tappi antirumore diminuirà notevolmente.
Per tappi antirumore dotati di un elemento di collegament 30206 & 30210, questi tappi antirumore non devono essere utilizzati qualora ci sia il rischio che l'elemento di collegamento rimanga bloccato durante l'utilizzo.

PULIZIA : lavare in acqua calda con sapone neutro. Lasciare asciugare all'aria aperta. Quando si lavano i tappi con acqua calda, la schiuma assorbe l'acqua e i tappi aumentano di dimensioni. Asciugare la schiuma con un supporto adeguato. Lasciare asciugare all'aria aperta durante la notte; ciò consentirà ai tappi di tornare alla loro forma originale.
Alcuni prodotti chimici possono avere un effetto negativo su questo prodotto. Ulteriori informazioni devono essere richieste al produttore.

CONSERVAZIONE: i tappi antirumore devono essere conservati nella loro confezione originale in un luogo pulito e asciutto prima e dopo l'uso.

ES: TAPONES ANTIRRUIDO referencia 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Estos tapones antirruido (referencia 20205-30208-30215-30218-30206-30210) cuentan con la certificación del organismo notificado de acuerdo con los requisitos de la norma europea EN352-2:2002 (consulte *). El marcado CE de este equipo indica que se cumplen todas las especificaciones del Reglamento Europeo 2016/245. El organismo notificado llevó a cabo la evaluación del anexo VIII (módulo D) para una categoría III: consulte ***.
La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: consulte **.

INSTRUCCIONES DE USO (Fig. 1) : Los tapones antirruido deben utilizarse adecuadamente para proteger eficazmente la audición. Compruebe que los tapones no estén dañados antes de usarlos. Asegúrese de que sus manos y gorras estén limpias cuando las ponga en su lugar.

1. Para que el tapón entre mejor en el canal auditivo, páselo por encima de la cabeza con la mano opuesta y tire suavemente de la parte superior de la oreja. Inserte el tapón en el canal auditivo con la mano desocupada.
2. Sostenga el tapón con los dedos de la mano que lo introducirá en el conducto auditivo. Gire el tapón entre los dedos hasta que tome la forma de un cilindro delgado y liso.
3.Presione suavemente hacia abajo girando el tapón y manténgalo presionado hasta que el sonido comience a reducirse.
4. Para comprobar si ha colocado el tapón correctamente, ponga la palma de la mano contra la oreja y retírela. Si el tapón está colocado correctamente, no notará ninguna diferencia real tanto si cubre el oído como si no. Si el tapón no está correctamente insertado, perderá capacidad de atenuación. Los tapones pueden perder efectividad al hablar o masticar, por lo que tendrá que volver a ajustarlos.
5. Cuando salga el ambiente ruidoso, retire los tapones con cuidado y guárdelos en su embalaje original.

Los tapones están hechos de espuma de poliuretano.

UPOZORNENIE: ak sa vyššie uvedené odporúčania nebudú dodržiavať, ochrana poskytovaná štuplami do uší sa vážne zníži.
Pre štuple do uší vybavené spojovacím prvkom 30206 & 30210, tieto štuple do uší by sa nemali používať, ak existuje riziko, že sa spojovací prvok počas používania zachytí.

ČISTENIE: umyte ich v teplej vode s jemným mydlom. Nechajte uschnúť na vzduchu. Keď umývate štuple horúcou vodou, pena absorbuje vodu a zväčšuje sa ich veľkosť. Penu vysušte pomocou vhodného zariadenia. Nechajte uschnúť na vzduchu cez noc; to umožní, aby sa zátky vrátili do pôvodného tvaru.
Niektoré chemikálie môžu tento výrobok poškodiť. Ďalšie informácie si vyžiadajte od výrobcu.

SKLADOVANIE : štuple do uší sa musia pred a po použití skladovať v pôvodnom obale na čistom a suchom mieste.

SL: PROTIHROPNI ČEPKI referencia 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Te protihrupne čepke (referenca 20205-30208-30215-30218-30206-30210) je skladno z zahtevami evropskega standarda EN352-2:2002 certificiral priglašeni organ (glej *). Oznaka CE te opreme pomeni, da se upoštevajo vse specifikacije evropske uredbe 2016/245. Priglašeni organ je za kategorijo III opravil oceno Priloge VIII (modul D): glej ***.
Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani: glej **..

NAVODILA ZA NAMESTITEV (slika 1): Protihrupne čepke je treba pravilno nositi, da učinkovito ščitijo sluh. Pred uporabo preverite stanje čepkov. Med namestitvijo poskrbite, da bodo roke in čepki čisti.
1. Ušesni kanal naredite bolj dostopen tako, da nasprotno roko dvignete nad glavo in nežno povlečete zgornji del zunanjege ušesa. S prosto roko vstavite čepke v ušesni kanal.
2. Med prsti roke držite ušesno čepko, ki vtakne čep v uho. Zavijte čep med prsti v tanek, gladek valj.
3. Med obračanjem čepka nežno pritisnite in držite, dokler zvok ne začne pojenjati.
4. Če želite preveriti, ali je čepke pravilno nameščen, dlani položite na zunanje uho in jih nato odmaknite. Če je čepek pravilno nameščen, ne boste opazili razlik, če je uho pokrito ali ne. Če čepek ni pravilno nameščen, se bo njegova sposobnost slabljenja hrupa poslabšala. Čepki lahko izgubijo svojo učinkovitost med pogovorom ali zvečanjem in jih je treba namestiti na svoje mesto.
5. Ko ste zunaj hrupnega okolja, čepke nežno odstranite in jih shranite v originalni embalaži.

Čepki so narejeni iz poliuretanske penne.
Proizvajalec: glej ****

VREDNOSTI SLABLJENJA

- | | |
|-----------|---|
| 1- | Frekvenca (Hz) |
| 2- | Povprečno slabljenje (dB) |
| 3- | Standardni odklon - standardni razmak (dB) |
| 4- | APV (dB) |

PRIPOROČILA: Priporočljivo je, da si oseba, ki nosi čepke, zagotovi:

- da so čepki nameščeni, prilagojeni in vzdrževani v skladu z zgornjimi navodili proizvajalca.
- da čepa stalno nosi v hrupnem okolju.
- da se redno preverja, ali čepi zagotavljajo dobro zaščito.

Čepke je treba zavreči med ustrezne odpadke.

OPOZORILO: če zgornjih priporočil ne upoštevate, se bo zaščita, ki jo zagotavljajo ušesni čepki, resno poslabšala.
Za ušesne čepke, opremljene s povezovalnim elementom 30206 & 30210, teh ušesnih čepkov ne smete uporabljati, če obstaja nevarnost, da se priključni element med njegovo uporabo ujame.

ČIŠČENJE: operemo v topli vodi z blagim milom. Pustite, da se posušijo na zraku. Ko čepke operete s toplo vodo, bo pena vodo absorbirala in njena velikost se bo povečala. Peno z naslonom osušite. Pustite, da se čez noč posuši na zraku; to bo omogočilo, da se čepki povrnejo v prvotno obliko.
Nekatere kemikalije lahko negativno vplivajo na ta izdelek. Od proizvajalca morate zahtevati dodatne informacije.

SKLADIŠČENJE: protihrupne čepke je treba pred in po uporabi hraniti v originalni embalaži, na čistem in suhem mestu.

SV: ÖRONPROPPAR referens 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Dessa öronproppar (referens 20205-30208-30215-30218-30206-30210) har certifierats enligt kraven i den europeiska standarden EN352-2:2002 av det anmälda organet (se *). CE-märkningen av denna utrustning innebär att alla specifikationer i den europeiska förordningen 2016/245 har uppfyllts. Utvärderingen av bilaga VIII (modul D) har genomförts för kategori III av det anmälda organet: se ***.
Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på webbplatsen: se **.

INSTRUKTIONER FÖR INSÄTTNING (Bild 1): Öronpropparna måste användas på rätt sätt för att skydda hörseln effektivt. Kontrollera öronpropparnas skick innan du använder dem. Se till att dina händer och öronproppar är rena när de sätts på plats.

1. Gör hörselgången mer tillgänglig genom att föra motsatt hand över huvudet och dra försiktigt i ytterörats övre del. För in öronproppen i hörselgången med din fria hand.
2.Håll öronproppen mellan fingrarna på handen som sätter in kontakten i örat. Rulla kontakten mellan fingrarna i en tunn, slät cylinder.
3. Tryck försiktigt medan du vrider på öronproppen och håll fast tills ljudet dämpas.
4. För att kontrollera om öronproppen sitter rätt, placera handflatan mot ytterörat och ta bort den. Om öronproppen sitter rätt märker man ingen skillnad om örat är täckt eller inte. Om öronproppen inte sitter rätt försämras dämpningskapaciteten. Öronpropparna kan förlora sin effektivitet när du pratar eller tuggar, det är då nödvändigt att sätta dem på plats igen.
5. Ta försiktigt ur öronpropparna när du lämnar den bullriga miljön och förvara dem i originalförpackningen.

Öronpropparna är gjorda av polyuretanskum.
Tillverkare: se ****

DÄMPNINGSVÄRDEN

- | | |
|-----------|---|
| 1- | Frekvens (Hz) |
| 2- | Genomsnittlig dämpning (dB) |
| 3- | Standardavvikelse - standardavvikelse (dB) |
| 4- | APV (dB) |

REKOMMENDATIONER: Användaren rekommenderas att kontrollera:

- att öronpropparna är införda, justerade och underhållna enligt tillverkarens anvisningar ovan.
- att öronpropparna används kontinuerligt i bullriga miljöer.
- att öronpropparnas skyddsförmåga kontrolleras regelbundet.

Öronpropparna måste slängas för detta syfte.

CZYSZCZENIE: umyj w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego mydła. Pozostaw do wyschnięcia na wolnym powietrzu. Po umyciu zatyczek gorącą wodą, pianka wchłonie wodę i zatyczki przybiorą naturalną objętość. Wyszusz piankę na odpowiedniej podkładce. Pozostaw na noc do wyschnięcia na powietrzu; to pozwoli przywrócić zatyczkom ich pierwotny kształt.
Niektóre chemikalia mogą mieć negatywny wpływ na ten produkt. Więcej informacji uzyskasz, kontaktując się z producentem.

PRZECZYSZCZANIE: przed i po użyciu zatyczek antyhałasowych, przechowuj je w oryginalnym opakowaniu, w czystym, suchym miejscu.

RO: DOPURI DE ATENUARE A ZGOMOTULUI referință 20205-30208-30215-30218-30206-30210
Aceste dopuri de atenuare a zgomotului (referință 20205-30208-30215-30218-30206-30210) au fost certificate în conformitate cu cerințele standardului european EN352-2:2002, de către organismul notificat (a se vedea *). Marcarea CE a acestui echipament înseamnă că s-au respectat toate specificațiile regulamentului european 2016/245. Evaluarea anexei VIII (modulul D) s-a realizat de către organismul notificat pentru categoria III: a se vedea***.
Declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul: a se vedea **.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE (Fig. 1): Dopurile de atenuare a zgomotului trebuie purtate corect pentru a proteja auzul eficient. Verificați starea dopurilor înainte de a le folosi. Asigurați-vă că mâinile și dopurile sunt curate înainte de utilizare.

1. Canalul auricular devine mai accesibil dacă treceți peste cap mâna opusă și trageți ușor partea superioară a urechii exterioare. Introduceți dopul în canalul auricular cu mâna liberă.
2. Închideți dopul de deget între degetele mâinii care introduce dopul în ureche. Rotiți dopul între degete într-un cilindru subțire, neted.
3. Apăsăți ușor în timp ce rotiți dopul și mențineți presiunea până când zgomotul începe să se estompeze.
4. Pentru a verifica dacă dopul este plasat corect, puneți palma pe ureche și apoi retrageți-o. Dacă dopul este plasat corect, nu veți observa nicio diferență reală dacă urechea este acoperită sau nu. Dacă dopul nu este plasat corespunzător, capacitatea sa de atenuare se va deteriora. Dopurile își pot pierde eficacitatea atunci când vorbiți sau mestecați. În acest caz, este necesar să le puneți la loc.
5. După ce ați părăsit mediul zgomotos, scoateți ușor dopurile și păstrați-le în ambalajul original.

Dopurile sunt din spumă poliuretanică.
Producător: a se vedea ****

VALORI DE ATENUARE

- | | |
|-----------|---|
| 1- | Frecvență (Hz) |
| 2- | Atenuare medie (dB) |
| 3- | Abatere standard - abatere standard (dB) |
| 4- | APV (dB) (Valoare asumată a protecției) |

RECOMANDĂRI: se recomandă purtătorului să se asigure:

- că dopurile sunt plasate, ajustate și întreținute conform instrucțiunilor de mai sus ale producătorului.
- că dopurile sunt purtate în permanentă în medii zgomotoase.
- că dopurile sunt inspectate regulat pentru a se asigura starea lor bună de protecție.
Dopurile trebuie aruncate în modul prevăzut în acest scop.

AVERTISMENTE: în caz de nerespectare a recomandărilor de mai sus, protecția oferită de dopuri va fi grav diminuată.
Pentru dopurile de urechi echipate cu element de conectare 30206 & 30210, aceste dopuri de urechi nu trebuie utilizate dacă există riscul ca elementul de conectare să se prindă de orice în timpul utilizării sale.

CURĂȚARE: spălați în apă caldă cu săpun delicat. Se lasă să se usuce în mod natural. Când spălați dopurile cu apă caldă, spuma va absorbi apa și dopurile vor crește în dimensiune. Uscăți spuma cu un suport adecvat. Se lasă să se usuce în mod natural peste noapte; acest lucru va permite dopurilor să revină la forma lor inițială.
Unele substanțe chimice pot avea un efect negativ asupra acestui produs. Puteți solicita informații suplimentare de la producător

DEPOZITARE: dopurile de atenuare a zgomotului trebuie păstrate în ambalajul lor original într-un loc curat și uscat înainte și după utilizare.

SK: PROTIHLUKOVÉ ŠTUPLE DO UŠÍ referencia 20205-30208-30215-30218-30206-30210
Tieto protihlukové štupele do uší (referencia 20205-30208-30215-30218-30206-30210) boli certifikované notifikovaným orgánom podľa požiadaviek európskej normy EN352-2: 2002 (pozri *). Označenie CE tohto zariadenia znamená, že boli splnené všetky špecifikácie európskeho nariadenia 2016/245. Vyhodnotenie prílohy VIII (modul D) vykonal notifikovaný orgán pre kategóriu III: pozri ***.
Vyhĺásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke: pozri **.

POKYNY NA NASTAVENIE (obr. 1): Aby protihlukové štupele do uší účinne chránili sluch, musia byť správne používané. Pred použitím štupeľov skontrolujte ich stav. Pri nasadzovaní musia byť vaše ruky aj štupele čisté.

1. Sprístupnite ušný kanál tak, že druhou rukou cez hlavu jemne naddvihnete hornú časť vonkajšieho ucha. Voľnou rukou zasuňte štupele do ušného kanálu.
2. Držte zátku do uší medzi prstami ruky, ktorá zasúva zástrčku do ucha. Vsuňte zátku medzi prstami do tenkého hladkého valca.
3. Štupeľ jemne stlačte a otáčajte ním, až kým nezačne zvuk slabnúť.
4. Ak chcete skontrolovať, či sú štupele nasadené, položte dľaň ruky na vonkajšie ucho a potom ju odtiahnite. Ak sú štupele správne nasadené, nezáznamenáte žiaden rozdiel medzi tým, keď je ucho zakryté alebo nie. Pokiaľ nie je štupeľ správne nasadený, jeho tlmiaca kapacita sa zhorší. Štupele môžu strácať svoju účinnosť pri rozprávaní alebo žuvaní, potom je potrebné ich vrátiť späť na svoje miesto.
5. Keď hlučné prostredie opustíte, opatrne odstráňte štupele a uložte ich do pôvodného obalu.

Štupele sú vyrobené z polyuretánovej peny.
Výrobca: pozri ****

HODNOTY ÚTLMU

- | | |
|-----------|--|
| 1- | Frekvencia (Hz) |
| 2- | Priemerný útlm (dB) |
| 3- | Štandardná odchýlka - typ odchýlky (dB) |
| 4- | APV (dB) |

DOPORUČENIE : Používateľovi sa doporučuje zaistiť :

- aby boli štupele umiestnené, nastavené a udržiavané podľa vyššie uvedených pokynov výrobcu.

- aby sa štupele nosili nepretržite v hlučnom prostredí.

- aby boli štupele pravidelne kontrolované kvôli dobrej úrovni ochrany.

Z tohto dôvodu musia byť štupele zlikvidované.

Беруші для вух оснащені з'єднувальними елементами, 30206 & 30210, Ці беруші для вух не слід використовувати, якщо існує ризик того, що з'єднувальний елемент буде захоплений під час його використання.

ОЧИЩЕННЯ: промити в теплій воді з рідким милом. Залишити на повітрі сушитися. Коли ви миете беруші гарячою водою, вони вбирають воду і збільшуються в розмірах. Висушіть їх на підходящій підставці. Залиште на ніч висохнути на повітрі; це дозволить беруші повернутися до своєї первісної форми. Деякі хімічні речовини можуть мати негативний вплив на цей продукт. Додаткову інформацію запитуйте у виробника.

ЗБЕРІГАННЯ: Протишумові беруші слід зберігати в оригінальній упаковці в чистому, сухому місці до і після використання.

CE 2834

Маркировка CE означает, что для этого средства защиты соблюдаются все требования регламента ЕС 2016/245. Уполномоченной организацией проведена оценка Приложения VIII (Модуль D) для Категории III : см. ***. С декларацией соответствия можно ознакомиться на сайте: см. **.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ (Рис. 1) .Для эффективной защиты слуха надевайте беруши. Проверьте состояние берушей перед их использованием. Во время установки убедитесь, что ваши руки и беруши чистые.

- Приоткройте слуховой проход, осторожно потянув за наружную часть уха противоположной рукой через голову. Свободной рукой вставьте беруши в слуховой проход.
- Держите ушную пробку между пальцами руки, которая вставляет пробку в ухо. Закрутите пробку между пальцами в тонкий гладкий цилиндр.
- Осторожно нажимите, поворачивая беруши, и удерживайте их, пока шум не начнет стихать.
- Чтобы проверить, хорошо ли вы вставили беруши, прикройте наружное ухо ладонью, а затем уберите ее. Если беруши вставлены правильно, вы не заметите никакой разницы при открытом и закрытом ухе. В том случае, если изделие вставлено неправильно, его способность приглушать звуки ухудшится. Эффективность берушей может снижаться при разговоре или жевании: в этом случае необходимо вставить их повторно.
- После устранения шума аккуратно снимите беруши и храните их в оригинальной упаковке.

Беруши изготовлены из пенополиуретана.

Производитель: см. ****

ПАРАМЕТРЫ ЗАТУХАНИЯ

- 1- Частота (Гц)**
- 2- Среднее затухание (дБ)**
- 3- Стандартное отклонение, среднеквадратическое (дБ)**
- 4- APV (дБ)**

РЕКОМЕНДАЦИИ . Убедитесь, что:

- беруши используются, отрегулированы и обслуживаются в соответствии с инструкциями производителя выше.

- не снимайте беруши в среде с повышенным уровнем шума.

- регулярно проводите проверку защитной функции берушей.

В противном случае, беруши необходимо выбросить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ. Если не придерживаться рекомендаций выше, уровень защиты, обеспечиваемый берушами, значительно снижается. Если беруши соединены между собой, 30206 & 30210, Если во время работы соединительная деталь может зацепиться, эти беруши не следует использовать.

ОЧИСТКА. Вмойте беруши в теплой воде с мягким мылом. Просушите беруши на открытом воздухе. Во время мойки в теплой воде, пена берушей впитывает воду и они увеличиваются в размерах. Высушите пену подходящими средствами. Оставьте беруши на свежем воздухе на ночь, чтобы они высохли; это позволит берушам вернуться к своей первоначальной форме. Некоторые химические вещества могут отрицательно повлиять на состояние изделия. Для получения дополнительных сведений обратитесь к производителю.

ХРАНЕНИЕ. Защитные беруши должны храниться в оригинальной упаковке в чистом, сухом месте до и после использования.

ЕАС

UK : ПРОТИШУМНІ БЕРУШІ модель 20205-30208-30215-30218-30206-30210

Ці протишумні беруші (модель 20205-30208-30215-30218-30206-30210) були сертифіковані відповідно до вимог європейського стандарту EN352-2: 2002, уповноваженими органами (див. *). Маркування CE цього обладнання означає, що всі технічні вимоги європейського регламенту 2016/245 були дотримані. Оцінка додатки VIII (Модель D) була виконана для категорії III уповноваженим органом: см. ***. Декларація про відповідність доступна на сайті: см. **..

ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ (фігура 1): Для ефективного захисту слуху необхідно надягати захисні беруші. Перевірте стан беруші перед їх використанням. Переконайтеся, що ваші руки і вилки чисті при їх установці на місце.

- Зробіть вушний канал більш доступним, провівши над головою протилежною рукою і обережно потягнувши верхню частину зовнішнього вуха. Вставте беруші у вушний канал вільною рукою.
- Помістіть вушну пробку між пальцями руки, яка вставить вилку у вухо. Закрутіть пробку між пальцями в тонкий гладкий циліндр.
- Злегка натискайте, повертаючи беруші, і утримуйте, поки звук не почне зникати.
- Щоб перевірити, чи правильно встановлені беруші, покладіть долоню на зовнішнє вухо і заберіть її. Якщо беруші надіта правильно, ми не помітимо ніякої різниці, закрито вухо чи ні. Якщо беруша вкладена неналежним чином, її послаблювальна здатність знижується. Беруші можуть втратити свою ефективність при розмові або жуванні, в цьому випадку необхідно повернути їх на місце.
- Як тільки шум закінчився, акуратно зніміть беруші і зберезіть їх в оригінальній упаковці.

Беруші виготовлені з пінополіуретану.

Виробник: см. ****

ОЦІНКА ЗАГЛУШЕННЯ

- 1- Частота (Гц)**
- 2- Середнє заглушення (дБ)**
- 3- Стандарт відхилення - тип відхилення (дБ)**
- 4- Передбачуване значення захисту (дБ)**

РЕКОМЕНДАЦІЇ: пред'явнику рекомендується переконатися :

- що беруші встановлені, відрегульовані і обслуговуються відповідно до інструкцій виробника вище.

- беруші постійно використовуються в галасливій обстановці.

- беруші регулярно перевіряються на предмет їх гарного захисту.

Беруші повинні зберігатися в місцях, спеціально призначених для цього.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо перераховані вище рекомендації не будуть виконані, захист, що забезпечується беруші для вух, буде серйозно знижена.

TR : GÜRÜLTÜ ÖNLEYİCİ KULAK TIKACI referans 20205-30208-30215-30218-30206-30210
Söz konusu gürültü önleyici kulak tıkaçları (referans 20205-30208-30215-30218-30206-30210), onaylı kuruluş (bkz. *) tarafından EN352-2:2002 Avrupa standardı gerekleri uyarınca onaylanmıştır. Bu ekipmanın CE işareti, 2016/425 sayılı Avrupa tüzüğüünün tüm şartlarına uyulduğu anlamına gelmektedir. Ek VIII'in (Modül D) değerlendirmesi, Kategori III için onaylı kuruluş tarafından gerçekleştirilmiştir: bakınız***. Uygunluk beyanı web sitesinde mevcuttur: bakınız **.

TAKMA TALİMATLARI (Şekil 1): İşitmenin etkin bir şekilde korunması için, gürültü önleyici kulak tıkaçlarının uygun bir şekilde takılması gerekmektedir. Tıkaçların iyi durumda olduğunu kullanımdan önce kontrol ediniz. Tıkaçları takarken ellerinizin ve tıkaçların temiz olduğundan emin olunuz.
1. Kulak kanalına daha kolay erişim sağlamak için, elinizi başınızın üzerinden diğer kulağınıza uzatıp, dış kulağın üst kısmını hafifçe çekin. Tıkacı serbest elinizi kullanarak kulak kanalına yerleştirin.
2. Kulak tıkacı, fişi kulağa sokan elin parmakları arasında tut. Tapayrı parmaklarınız arasında ince, pürüzsüz bir silindirin içine doğru döndürün.
3. Tıkacı çevirirken hafifçe bastırın ve ses zayıflayana kadar basılı tutun.
4.Kapağın yerinde olup olmadığını kontrol etmek için elinizin avuç içini dış kulağa doğru koyun ve çekin. Kulak tıkacı düzgün bir şekilde yerleştirildiğinde, kulağın kapalı olup olmadığı arasında ciddi bir fark hissedilmez. Kulak tıkacı uygun şekilde ayarlanmazsa, sesi azaltma kapasitesi kötüleşecektir. Konuşurken veya çiğnerken kulak tıkaçları etkinliğini kaybedebilir, dolayısıyla daha sonra yeniden yerine yerleştirmek gerekir.
5. Gürültülü ortamdan çıkınca, tıkaçları yavaşça çıkarın ve orijinal ambalajına yerleştirin.

Tıkaçlar poliüretan köpükten üretilmiştir.

Üretici: bakınız ****

GÜRÜLTÜ AZALTMA DEĞERLERİ

- 1- Frekans (Hz)**
- 2- Ortalama gürültü azaltma (dB)**
- 3- Standart sapma - ortalama sapma (dB)**
- 4- APV (dB)**

ÖNERİLER: Kullanıcının aşağıdaki hususları sağlaması önerilir:

- tıkaçların yukarıda bahsi geçen üretici talimatlarına göre takılması, ayarlanması ve muhafaza edilmesi.

- tıkaçların gürültülü ortamlarda sürekli olarak kullanılması.

- tıkaçların iyi bir koruma sağlayacak derecede iyi durumda olduklarına dair düzenli olarak kontrol edilmeleri.

Aksi takdirde, tıkaçlar atılmalıdır.

UYARILAR: Yukarıdaki önerilere uyulmaması durumunda, tıkaçların sağlayacağı koruma ciddi oranda azalacaktır. Bağlantı elemanı bulunan kulak tıkaçları için 30206 & 30210, bağlantı elemanının kullanım sırasında takılma riski olması durumunda, bu kulak tıkaçlarının kullanımı uygun değildir.

TEMİZLİK: Sıcak suda, hafif sabunla yıkayın. Açık havada kurumaya bırakın. Tıkaçlar sıcak suda yıkandığında, köpük suyu emer ve boyutu artar. Köpüğü uygun bir geçreç kurutun. Bir gece boyunca açık havada kurumaya bırakın; böylece tıkaçların ilk şekillerine dönmeleri sağlanır. Bazı kimyasal maddeler bu ürün üzerinde olumsuz etki yaratabilir. Üreticiden daha fazla bilgi talep edilebilir

MUHAFAZA: Gürültü önleyici kulak tıkaçları, kullanımdan önce ve sonra orijinal ambalajında, temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmelidir.

AR : سادات أذن مضادة للضوضاء المرجع 20205-30208-30215-30206-30218-30206-30210
اعتمدت الهيئة المبلغة سادات الأذن المضادة للضوضاء هذه (المراجع 20205-30208-30215-30206-30218-30206-30210) وفقًا لمخططات المعيار الأوروبي رقم 2002: EN352-2: 2002 (* انظر). تعن علامة CE لهذا الجهاز أنه تم الالتزام بجميع مواصفات اللوائح الأوروبية 2016/245. وقد أجرت الهيئة المبلغة تقييم الملحق الثامن (الوحدة D) للفئة الثالثة: انظر ***. إعلان المطابقة متاح على الموقع الإلكتروني: انظر ** ..

تعليمات الإعداد (الشكل 1): يجب ارتداء سادات الأذن المضادة للضوضاء بشكل صحيح لحماية السمع بفعالية. تحقق من حالة سادات الأذن قبل استخدامها. تأكد من نظافة يدك وسادات الأذن عند وضعها في مكانها.
1. اجعل الوصول لفناء الأذن أكثر سهولة عن طريق تمريرها فوق الرأس باليد المعاكسة، مع سحب الجزء العلوي من الأذن برفق. أدخل سداة الأذن في قناة الأذن بيدك الأخرى.
2.وناعمة رقيقة أسطوانة إلى أصابعك بين القابس ورفع الأذن في القابس تدرج والى يدك أصابع بين الأذن سداة امسك.
3. اضغط برفق أثناء تدوير الغطاء مع الاستمرار بذلك حتى يبدأ الصوت في التلاشي.
4. للتحقق مما إذا كان الغطاء في مكانه، ضع راحة يدك على الأذن الخارجية ثم ارفعها. إن كان الغطاء موضوعًا بشكل صحيح، فلن نلاحظ أي فرق حقيقي إذا كانت الأذن مغطاة أم لا. ستراجع قدرة الغطاء على تخفيف الضجيج إن لم يكن موضوعًا بشكل صحيح. قد تفقد سادات الأذن فعاليتها عند التحدث أو المضغ، لذا من الضروري إعادة تثبيتها في مكانها.
5. بمجرد انتهاء الأجواء الصاخبة، يُرجى إزالة الغطاء برفق وتخزينها في عبوتها الأصلية.

سادات الأذن مصنوعة من رغوة البولي يوريثان.

الشركة المصنعة: انظر ****

الانحراف المعياري - الانحراف المعياري (ديسibel)
APV (ديسibel)
التوصيات: يوصى حاملها التأكد من:
- ضبط سادات الأذن وتعديلها وصيانتها وفقًا لتعليمات الشركة الصانعة أعلاه.
- ارتداء السادات بشكل مستمر في البيئات الصاخبة.
- فحص السادات بانتظام لضمان استمرار حالة جيدة من الحماية.
يجب التخلص من السادات لهذا الغرض.

تحذيرات: في حال عدم اتباع التوصيات المذكورة أعلاه، ستراجع الحماية التي توفرها سادات الأذن بشكل حاد.
30210 & 30206بالنسبة لسادات الأذن المزودة بعنصر اتصال. يجب عدم استخدام سادات الأذن هذه في حال وجود مخاطر اكتشاف عنصر الاتصال أثناء استخدامه.

التنظيف: تُغسل بالماء الدافئ بالصابون المعتدل. وتترك في الهواء الطلق لتجف. عند غسل سادات الأذن بالماء الساخن، ستمتص الرغوة الماء ويزداد حجمها. يُرجى تخفيف الرغوة مع توفير دعم مناسب. يُرجى تركها لتجف في الهواء خلال الليل، مما سيتيح لسادات الأذن العودة إلى شكلها الأصلي. قد يكون لبعض المواد الكيميائية تأثيرًا سلبيًا على هذا المنتج. يُرجى طلب المزيد من المعلومات من الشركة المصنّعة

التخزين: يجب تخزين سادات الأذن في عبواتها الأصلية في مكان نظيف وجاف قبل الاستخدام وبعده.

RU : БЕРУШИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ШУМА 20205-30208-30215-30218-30206-30210
Защитные беруши (20205-30208-30215-30218-30206-30210) сертифицированы уполномоченной организацией в соответствии с требованиями европейского стандарта EN352-2:2002 (см. *).

- Кάντε το κανάλι του αυτιού πιο προσβάσιμο περνώντας το αντίθετο χέρι πάνω από το κεφάλι και τραβώντας απαλά την κορυφή του εξωτερικού μέρους του αυτιού. Τοποθετήστε την ωτοασπίδα στο κανάλι του αυτιού με το ελεύθερο χέρι.
- Βάλε το πώμα ανάμεσα στα δάκτυλα του χεριού που εισάγει το βύσμα μέσα στο αυτί. Μετακινήστε το βύσμα μεταξύ των δακτύλων σας σε ένα λεπτό, λείο κύλινδρο.
- Πιέστε απαλά ενώ στρέφετε την ωτοασπίδα και κρατήστε την πατημένη μέχρι να αρχίσει να εξαοθενεί ο ήχος.
- Για να ελέγξετε εάν η ωτασπίδα είναι σωστά στη θέση της, τοποθετήστε την παλάμη του χεριού σας στο εξωτερικό μέρος του αυτιού και, στη συνέχεια, απομακρύνετε τη. Εάν η ωτασπίδα έχει τοποθετηθεί σωστά, δεν θα παρατηρηθεί καμία ουσιαστική διαφορά εάν το αυτί είναι επικαλυμμένο ή όχι. Εάν η ωτασπίδα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, η εξαοθένιση της ικανότητάς της θα επιδεινωθεί. Οι ωτασπίδες μπορούν να χάσουν την αποτελεσματικότητά τους όταν μιλάτε ή μασάτε, και τότε είναι απαραίτητο να τις επανατοποθετήσετε σωστά στη θέση τους.
- Μόλις απομακρυνθείτε το θορυβώδες περιβάλλον, αφαιρέστε απαλά τις ωτοασπίδες και φυλάξτε τις στην αρχική τους συσκευασία.

Οι ωτοασπίδες είναι κατασκευασμένες από αφρό πολυουρεθάνης.

Κατασκευαστής: βλ. ****

ΤΙΜΕΣ ΕΞΑΣΘΕΝΗΣΗΣ

- 1- Συχνότητα (Hz)**
- 2- Μέση εξασθένηση (dB)**
- 3- Τυπική απόκλιση (dB)**
- 4- APV (dB)**

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ: Συνιστάται στον χρήστη να εξασφαλίσει:

- ότι οι ωτοασπίδες τοποθετούνται, ρυθμίζονται και συντηρούνται σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες του κατασκευαστή.

- ότι οι ωτοασπίδες φοριούνται συνεχώς κατά την παρουσία σε θορυβώδη περιβάλλοντα.

- ότι οι ωτοασπίδες ελέγχονται τακτικά για την καλή τους κατάσταση προστασίας.

Για τον σκοπό αυτό, οι ωτοασπίδες πρέπει να απορρίπτονται κατά τον προβλεπόμενο χρόνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: αν δεν τηρηθούν οι παραπάνω συστάσεις, η προστασία που παρέχεται από τις ωτοασπίδες θα μειωθεί σημαντικά. Για τις ωτοασπίδες με συνδετήρα 30206 & 30210, Αυτές οι ωτοασπίδες δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αν υπάρχει κίνδυνος να πλαστεί ο συνδετήρας κατά τη χρήση του.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: πλύνετε σε ζεστό νερό με ήπιο σαπούνι. Αφήστε να στεγνώσουν στον αέρα. Όταν πλένετε τις ωτοασπίδες με ζεστό νερό, ο αφρός απορροφά το νερό και αυξάνεται σε μέγεθος. Στεγνώστε τον αφρό με κατάλληλη υποστήριξη. Αφήστε να στεγνώσουν στον αέρα όλη τη νύχτα. Με αυτόν τον τρόπο, οι ωτοασπίδες θα επιστρέψουν στο αρχικό τους σχήμα. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση σε αυτό το προϊόν. Περισσότερες σχετικές πληροφορίες θα πρέπει να ζητηθούν από τον κατασκευαστή

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Οι ωτοασπίδες πρέπει να αποθηκεύονται στην αρχική τους συσκευασία σε καθαρό, ξηρό μέρος πριν και μετά τη χρήση.

HR : ZAŠTITNI ČEPIČI ZA UŠI (referentni broj 20205-30208-30215-30218-30206-30210)
Ti zaštitni čepiči za uši (referentni broj 20205-30208-30215-30218-30206-30210) imaju certifikat koji im je u skladu s odredbama europske norme EN352-2:2002 dodijelilo prijavljeno tijelo (vidi *). Oznaka CE na ovom proizvodu znači da su ispunjene sve odredbe Uredbe (EU) 2016/425. Prijavljeno tijelo provelo je postupak ocjenjivanja u skladu s Prilogom VIII. (Modul D) za kategoriju III.: vidi ***. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici: vidi **.

UPUTE ZA UPOTREBU (fotografija 1): zaštitni čepiči za uši moraju se nositi na ispravan način kako bi se postigla učinkovita zaštita sluha. Prije nego što ih upotrijebite, provjerite jesu li čepiči u dobrom stanju. Kad ih upotrebljavate, čepiči i vaše ruke moraju biti čisti.

- Suprotnu ruku prebacite preko glavu i lagano povucite gornji dio uške kako biste olakšali pristup ušnom kanalu. Slobodnom rukom umetnite čepić u ušni kanal.
- Držite čep za uši između prstiju ruke koji čep ubacuje u uho. Zavijte čep između prstiju u tanki, glatki cilindar.
- Lagano pritisnite i okrećite čepić te ga držite sve dok se ne počne smanjivati razina buke.
- Da biste provjerili je li čepić ispravno postavljen, postavite dlan na uho i potom ga maknite. Ako je čepić ispravno postavljen, ne biste trebali primijetiti nikakvu značajniju razliku između ta dva položaja dlana. Ako čepić nije ispravno postavljen, njegova sposobnost prigušivanja buke će se smanjiti. Čepićima se može smanjiti razina učinkovitosti pri govorenju ili žvakanju, stoga ih morate povremeno vraćati na njihovo mjesto.
- Kad odete iz bučnog prostora, nježno izvadite čepiće iz ušiju.

Čepiči su izrađeni od poliuretanske pjene.

Proizvođač: vidi ****

VRIJEDNOSTI PRIGUŠENJA BUKE

- 5- Frekvencija (Hz)**
- 6- Prosječno prigušenje buke (dB)**
- 7- Standardna devijacija – standardno odstupanje (dB)**
- 8- Pretpostavljena vrijednost zaštite (APV) (dB)**

PREPORUKE : Korisniku se savjetuje da vodi računa o sljedećem:

– čepiči se moraju postavljati, podešavati i održavati u skladu s uputama proizvođača navedenima prethodno u tekstu

– čepići se moraju nositi cijelo vrijeme dok se nalazite u bučnom okruženju

– čepići se moraju redovito pregledavati kako bi se provjerilo pružaju li odgovarajuću zaštitu.

Čepići se moraju odložiti na odgovarajući način.

UPOZORENJA: ako se ne budete pridržavali gore navedenih preporuka, razina zaštite koju pružaju čepići znatno će se smanjiti.

Za čepiće za uši koji su na neki način povezani 30206 & 30210 : takvi čepići za uši ne smiju se upotrebljavati ako postoji opasnost da se to što ih povezuje tijekom uporabe zakači za nešto drugo.

ČIŠĆENJE: operite ih u toploj vodi s blagim sapunom. Ostavite ih da se osuše na zraku. Kad operete čepiće toplom vodom, pjena će upiti vodu i povećati se. Pjenu stavite sušiti na prikladnu podlogu. Ostavite da se osuši na zraku preko noći. Na taj će se način čepići vratiti u svoj prvotni oblik. Neke kemikalije mogu negativno utjecati na ovaj proizvod. Dodatne informacije možete zatražiti od proizvođača.

POHRANJIVANJE: zaštitni čepići za uši moraju se čuvati prije i nakon upotrebe u originalnom pakiranju na čistom i suhom mjestu.